

Diocèse – Bisdom Malines-Bruxelles

Région – Gewest Bruxelles-Capitale

Commune – Gemeente Watermael-Boitsfort

Paroisse- Parochie Sainte Croix de La Futaie

Compte -Rekening

**de la fabrique de l'église
van de kerkfabriek**

Sainte Croix de La Futaie

**pour l'année – over het jaar
2018**

RECETTES DE LA FABRIQUE - ONTVANGSTEN VAN DE KERKFABRIEK					
Article		Crédits alloués au budget de Kredieten toegekend op de begroting van 2018 EUR	Montant des recettes effectuées en Bedrag der ontvangsten gedaan in 2018 EUR	Rectifications opérées par Wijzigingen aangebracht door	
				le Chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la Région de Bruxelles- Capitale het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
CHAPITRE I - HOOFDSTUK I					
<i>Recettes ordinaires</i>					
<i>Gewone ontvangsten</i>					
04	Rentes foncières, en argent Grondhuur, in zilver	0,00	1.296,51		
10	Intérêts de fonds placés Renten van gelden geplaatst	0,00	0,00		
14	Produits des chaises, bancs, tribunes Producten van stoelen, banken, stands	0,00	28,00		
15	Produit des quêtes, troncs, oblations Opbrengst van offerblokken, geldinzamelingen	2.000,00	5.895,28		
16	Droits de la Fabrique services funèbres Rechten van de Fabriek in de begrafenissen	224,00	361,08		
17	Supplément de la commune frais ordinaires Toelage van de gemeente voor gewone kosten van de eredienst	0,00	2.161,61		
18	Autres recettes ordinaires- Andere gewone ontvangsten:				
	a) Mise à disposition des locaux de l'église Ter beschikking stelling van het kerkgebouw	56,00	0,00		
	b) Fonds de réserve-Reservefonds	0,00	0,00		
	c) Produit des bougies- Opbrengst van Kaarsen	95,00	213,25		
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES					
TOTAAL VAN DE GEWONE ONTVANGSTEN		2.375,00	9.955,73		
CHAPITRE II - HOOFDSTUK II					
<i>Recettes extraordinaires</i>					
<i>Buitengewone Ontvangsten</i>					
19	Reliquat du compte de l'exercice précédent Batig saldo van de rekening	0,00	0,00	10578,46	57
20	Excédent présumé de l'exercice courant Vermeedelijk overschot van	9.169,46	11.434,43	0,00	31
25	Subsides extraordinaires de la commune Buitengewone toelagen van de gemeente	0,00			
28	Autres- Andere:				
	a) dons- giften	0,00	2.955,00		
	b) Autres		231,75		
	c) Autres		0,00		
TOTAL RECETTES EXTRAORDINAIRES.					
TOTAAL BUITENGEWONE ONTVANGSTEN		9.169,46	14.621,18	13765,21	7
RECAPITULATION: Recettes ordinaires		2.375,00	9.955,73		
Gewone ontvangsten					
OVERZICHT: Recettes extraordinaires		9.169,46	14.621,18	13765,21	7
Buitengewone ontvangsten					
TOTAL GENERAL DES RECETTES					
ALGEMEEN TOTAAL V.D. ONTVANGSTEN		11.544,46	24.576,91	23720,94	7

BBO-P.


DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article		Crédits	Montant	Rectifications opérées par
		alloués au budget de Kredieten	des dépenses effectuées en Bedrag	Wijzigingen aangebracht door le Chef diocésain
	toegekend op de begroting van		der uitgaven gedaan in	la Région de Bruxelles-Capitale
			van	het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
CHAPITRE I - HOOFDSTUK I				
<i>Dépenses relatives à la célébration du culte arrêtées par l'Evêque</i>				
<i>Door de Bisschop vastgestelde uitgaven ten behoeve van de eredienst</i>				
OBJETS DE CONSOMMATION				
VERBRUIKSARTIKELEN				
1	Pain d'autel - Offerbrood	150,00	189,52	
2	Vin - Wijn	50,00	148,50	
3	Cire, encens et chandelles Was, wierook en kaarsen	500,00	320,40	
4	Huile pour la lampe ardente Olie voor de Godslamp	0,00	0,00	
5	Eclairage - Verlichting	450,00	636,67	
6	Autres dépenses- Andere uitgaven:			
	a) Chauffage - Verwarming	2.500,00	3.329,76	
	b) Eau - Water	30,00	60,46	
	c) Autres- Andere	0,00	0,00	
7	Entretien des ornements et vases sacrés	20,00	0,00	
ENTRETIEN DU MOBILIER				
ONDERHOUDSKOSTEN				
8	Entretien des meubles et ustensiles Onderhoud van meubelen en gerief	0,00	121,00	
9	Blanchissage et raccommodage du linge Wassen en onderhoud van het lijnwaad	0,00	0,00	
10	Nettoisement de l'église Schoonmaken van de kerk	50,00	0,00	
11b	Autres- Andere	0,00	539,35	
12	Achat d'ornements et vases sacrés ordinaires	0,00	0,00	
AUTRES FRAIS NECESSAIRES				
A LA CELEBRATION DU CULTE				
ANDERE NOODZAKELIJKE KOSTEN				
TEN BEHOEVE VAN DE EREDIENST				
13	Achat de meubles et ustensiles sacrés Aankoop van gewone kerk-en sacristijmeubelen	0,00	0,00	
14	Achat de linge d'autel ordinaire Aankoop van gewone altaardwalen	0,00	600,00	
15	Achat de livres liturgiques ordinaires Aankoop van liturgische boeken	300,00	193,66	
DEPENSES Chapitre I- UITGAVEN hoofdstuk I		4.050,00	6.139,32	

BBGP


DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article	Crédits	Montant	Rectifications opérées par	
	alloués au budget de Kredieten toegekend op de begroting van	des dépenses effectuées en Bedrag der uitgaven gedaan in	le Chef diocésain het Hoofd van het Bisdome	Wijzigingen aangebracht door la Région de Bruxelles-Capitale het Brussels Hoofstedelijk Gewest
CHAPITRE II - HOODSTUK II				
<i>Dépenses soumises à l'approbation de l'Evêque et de la Région de Bruxelles-Capitale</i>				
<i>Aan de goedkeuring van de Bisschop en van het Brussels Hoofstedelijk Gewest onderworpen uitgaven</i>				
DEPENSES ORDINAIRES				
GEWONE UITGAVEN				
REPARATIONS LOCATIVES - KLEINE HERSTELLINGEN				
19		1.600,00		
27	500,00	254,10		
28		0,00		
Onderhoud van en herstellingen aan de kerk				
32	0,00	0,00		
Onderhoud van en herstellingen aan het orgel				
33	250,00	458,32		
Onderhoud v.en herstellingen aan de klokken				
34	0,00	0,00		
35	300,00	286,17		
Onderhoud van en herstellingen aan de klokken				
DEPENSES DIVERSES - DIVERSE UITGAVEN				
44	3.400,00	6.621,30		
Intérêts des capitaux dus renten en aflossingen van leningen				
45	0,00	0,00		
Papier, registres etc - Registers, schrijfbenodigheden enz.				
46	0,00	7,00		
Frais de correspondance- Correspondentiekosten				
47	70,00	68,00		
Contribution				
48	1.175,00	1.281,55		
Assurance incendie Verzekeringen tegen brand				
49	0,00	0,00		
Fonds de réserve- Reservefonds				
50				
Autres dépenses - Andere uitgaven:				
a) Assurance accident de travail Verzekeringen werkongeval				
	0,00	0,00		
b) Droits d'auteurs- Auteurs rechten				
	0,00	0,00		
c) Assurance responsabilité civile Verzekeringen R.C.				
	700,00	1.014,51		
d) Décoration de l'église- Kerkdecoratie				
	0,00	0,00		
e) Précompte immobilier- Onroerende voorheffing				
	0,00	0,00		
f) Frais de gestion bancaire				
	17,00	0,00		
DEPENSES Chap. II- UITGAVEN hoofdstuk II				
	6.412,00	11.590,95		

BBGP

DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article	Crédits	Montant	Rectifications opérées par	
	alloués au budget de Kredieten toegekend op de begroting van	des dépenses effectuées en Bedrag der uitgaven gedaan in	Wijzigingen aangebracht door le Chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la Région de Bruxelles-Capitale het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
DEPENSES EXTRAORDINAIRES				
BUITENGEWONE UITGAVEN				
51	Déficit du compte de l'année Tekort van de rekening over het jaar	0,00	0,00	
52	Déficit présumé de l'exercice courant Vermoedelijk tekort van het lopende dienstjaar	0,00	0,00	
55	Décoration et embellissement de l'Eglise		678,17	
56	Grosses réparations à l'église Grote herstellingen aan de kerk	1.072,46		
61	Autres dépenses extraordinaires Andere buitengewone uitgaven	10,00		
	a) Autres dépenses extraordinaires		206,00	
	b) Autres dépenses extraordinaires			
	<i>DEPENSES EXTRAORDINAIRES CH. II:</i>			
	<i>BUITENGEW. UITGAVEN HOOFDST. II:</i>			
	TOTAL - TOTAAL	1.082,46	884,17	
RECAPITULATION DES DEPENSES				
UITGAVENOVERZICHT				
	= Arrêtées par l'Evêque Door de Bisschop vastgesteld	4.050,00	6.139,32	
	Soumises à l'approbation de l'Evêque et de la Région de Bruxelles-Capitale Onderworpen aan de goedkeuring van de Bisschop en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest			
	- Ordinaires - Gewone	6.412,00	11.590,95	
	- Extraordinaires - Buitengewone	1.082,46	884,17	
	TOTAL GENERAL DES DEPENSES	11.544,46	18.614,44	
	ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN			
BALANCE - BALANS				
	RECETTES - ONTVANGSTEN	11.544,46	24.576,91	<i>23720,94</i>
	DEPENSES - UITGAVEN	11.544,46	18.614,44	
	SOLDE - SALDO	0,00	5.962,47	<i>5106,50</i>
Le présent compte est dressé et déclaré sincère par le trésorier soussigné. De rekening wordt gemaakt en echt verklaard door de schatbewaarder.				
Ainsi fait et approuvé en séance du conseil de fabrique à Watermael-Boitsfort, le 18 Mars 2019 Aldus opgemaakt en goedgekeurd in vergadering van de fabriekraad te Watermaal-Bosvoorde,				
Le membre-trésorier Het lid-schatbewaarder,		Les membres De leden,		Le président De voorzitter,
				